



Vi preghiamo di trasmettere le informazioni riportate di seguito al vostro personale e di non esitare a contattarci per qualsiasi domanda.

# orientamento.ch – Informazioni sulla release dell'11 novembre

Il portale orientamento.ch sarà aggiornato l'11 novembre 2024.

## 1 Adattamento dei PDF dei posti di apprendistato e stage d'orientamento

I risultati di vari sondaggi e test dimostrano che i giovani vorrebbero avere più opzioni per organizzare un tirocinio o stage d'orientamento. Per questo motivo, in entrambi i PDF i dati di contatto e l'indirizzo sono stati raggruppati in un'unica colonna ed è stata aggiunta una nuova colonna "Note".

Esempio di PDF per i posti di tirocinio:

### Impiegato/a di commercio CFP

Azienda formatrice	Luogo di formazione	Indirizzo, contatto	Anno	Osservazioni	Lingua	Note
Spafina & SC-Kredit GmbH	Bad Zurzach (AG)	Spafina & SC-Kredit GmbH Signora Tamara Spahiu Zürcherstrasse 15 5330 Bad Zurzach AG Tel.: 0041439313152 Email: t.spahiu@sc-kredit.ch	2025	Freude am Beraten und Verkaufen, Freude am Umgang mit Maschinen, Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Kommunikationsfähigkeit und Freude an der Arbeit im Team. Realschulabschluss oder gleichwertige Ausbildung, Sekundarschulabschluss oder gleichwertige Ausbildung	De	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... Posto disponibile: s/ no <input type="checkbox"/> Candidatura inviata il ..... <input type="checkbox"/> Colloquio tenuto il ..... <input type="checkbox"/> Risposta/decisione: ..... <input type="checkbox"/>
G. Zehnder AG	Birmenstorf AG (AG)	G. Zehnder AG Gerüstbau Signora Marisa Zehnder Fellstrasse 3 5413 Birmenstorf AG AG Tel.: 0041362231141 Email: zehnder@zehnderbau.ch	2025	Bewerber/-innen aus der Region werden bevorzugt, Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Kommunikationsfähigkeit und Freude an der Arbeit im Team. Kontaktfreudigkeit und Spass am Umgang mit Menschen	De	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... Posto disponibile: s/ no <input type="checkbox"/> Candidatura inviata il ..... <input type="checkbox"/> Colloquio tenuto il ..... <input type="checkbox"/> Risposta/decisione: ..... <input type="checkbox"/>
Bänziger + Zollinger GmbH	Mellingen (AG)	Signora Jana Rubin Email: zollinger@elektroberatungscen-ter.ch	2025	Bewerber/-innen aus der Region werden bevorzugt, Bitte Check 52 beilegen (falls vorhanden Check 53), Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Kommunikationsfähigkeit und Freude an der Arbeit im Team	De	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... Posto disponibile: s/ no <input type="checkbox"/> Candidatura inviata il ..... <input type="checkbox"/> Colloquio tenuto il ..... <input type="checkbox"/> Risposta/decisione: ..... <input type="checkbox"/>

Esempio di PDF per gli stage d'orientamento:

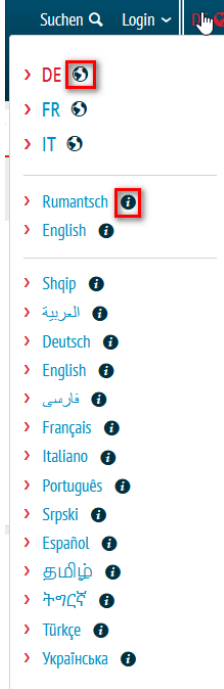
### Addetto/a agli impianti sanitari CFP

Azienda formatrice	Luogo di formazione	Lingua	Indirizzo, contatto	Note
CLIMASYSTEM SA	Agno (TI)	It	CLIMASYSTEM SA STRADA REGINA 122 6982 Agno (TI) www.climasystem.ch Tel.: 0916002323 Email: info@climasystem.ch	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento non possibile <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento possibile il ..... <input type="checkbox"/>
MARIO MILESI SA	Agno (TI)	It	MARIO MILESI SA VIA CAMPAGNA 26 6982 Agno (TI) Tel.: 0916053512 Email: mariomlesisa@gmail.com	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento non possibile <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento possibile il ..... <input type="checkbox"/>
PE. CLAVADETSCHER SA	Agno (TI)	It	PE. CLAVADETSCHER SA CONTRADA NUOVA 24 6982 Agno (TI) Tel.: 0916052029 Email: peclava@bluewin.ch	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento non possibile <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento possibile il ..... <input type="checkbox"/>
SL IMPIANTI E PISCINE SAGL	Agno (TI)	It	SL IMPIANTI E PISCINE SAGL VIA STRADA REGINA 167 6982 Agno (TI) Tel.: 0916053131 Email: info@SLimpiantiepiscine.ch	<input type="checkbox"/> Data della richiesta: ..... <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento non possibile <input type="checkbox"/> Stage d'orientamento possibile il ..... <input type="checkbox"/>




## 2 Cambiamento di lingua

Per quanto riguarda le pagine [Working and learning in Switzerland for foreigners](#), è stato necessario adattare il cambio di lingua, che finora mostrava le tre lingue principali del portale più il romancio in alto a destra. Il cambio di lingua avviene ora tramite un elenco a discesa:



Questo permette di accedere direttamente alle [Informazioni in lingue straniere](#), che finora erano accessibili solo attraverso il piè di pagina.

Le lingue principali, tedesco, francese e italiano, si distinguono dalle altre per il simbolo di un mappamondo, accompagnato dal simbolo . Ciò indica che solo alcune informazioni sono disponibili in queste lingue, ma non tutti i contenuti del portale. Il rumantsch e l'inglese si distinguono dai link alle informazioni in altre lingue, poiché nel caso del rumantsch e dell'inglese sono chiaramente disponibili informazioni aggiuntive.

## 3 Collegamento "Top of page" su pagine dinamiche

Finora non era possibile scorrere le pagine dei risultati e tornare rapidamente all'inizio della pagina. Ora, quando si scorre verso il basso, dopo un certo lasso di tempo appare una freccia rossa. Facendo clic sulla freccia si torna all'inizio della pagina. La freccia è visibile anche sui dispositivi mobili come smartphone e tablet.





## 4 Miglioramenti basati sui risultati UX

Sul portale sono stati implementati i risultati dei test condotti con gli utenti:

- Il link di citazione sulle pagine di contenuto è stato adattato visivamente in modo che il link per continuare a leggere sia più chiaramente visibile:

### Vecchio

Manuela Just, specialista in agricoltura biodinamica APF in un'azienda agricola Demeter

«La cosa più importante in questa professione è l'entusiasmo per il lavoro con gli animali, le colture e la natura.»

> Vedi pagina Ritratto agricoltura: Allevamento animale

### Nuovo

Manuela Just, specialista in agricoltura biodinamica APF in un'azienda agricola Demeter

«La cosa più importante in questa professione è l'entusiasmo per il lavoro con gli animali, le colture e la natura.»

> Vedi pagina Ritratto agricoltura: Allevamento animale

- In alcuni casi, i link nei PDF di ricerca dei tirocini non erano cliccabili. Questo errore è stato corretto.
- Le pagine in inglese intitolate [Working and learning in Switzerland for foreigners](#) sono state integrate nella [Sitemap](#). Ciò significa che tutte le pagine sono ora reperibili tramite la mappa del sito.

## 5 Ottimizzazioni e correzioni tecniche

Sono state effettuate diverse correzioni e modifiche della visualizzazione su Internet, così come diverse correzioni e modifiche dell'Admin.

Il prossimo aggiornamento di orientamento.ch è previsto per la primavera 2025. Vi informeremo dei prossimi sviluppi previsti quando saranno stati decisi.

È possibile iscriversi alla newsletter di BSLB Media per rimanere aggiornati sulle altre novità del sito web di orientamento.ch: <https://www.csfo.ch/it/newsletter>.

# carriera.orientamento.ch – Informazioni sulla release dell'6 novembre

## 1 Questionari

Diversi elementi sono stati introdotti per facilitare l'utilizzo dei questionari:

- Una pagina [Panoramica dei questionari](#) permette agli utenti e alle utenti di visualizzare i loro progressi nella compilazione dei questionari (questionari completati, iniziati, ecc.)
- I testi introduttivi di ogni questionario forniscono informazioni sui benefici della valutazione (« Questo questionario vi aiuterà a: »)
- Un simbolo (orologio) e un'indicazione di durata forniscono informazioni sul tempo necessario per compilare ogni questionario.

### Dove vi trovate professionalmente?

4 brevi questionari per analizzare la vostra situazione attuale

Questionari

I vostri obiettivi professionali ⌚ circa 2 minuti

INIZIARE

## 2 Questionario « I vostri interessi »

La pagina dei risultati del questionario « I vostri interessi » è stata rielaborata per rispondere meglio alle esigenze degli utenti e delle utenti. Questo implica:

- risultati più facili da comprendere
- proposte d'azione direttamente collegate alle risposte dei questionari



Nella metà sinistra della pagina, 3 blocchi di colori diversi presentano gli interessi raggruppati in ordine di importanza.




Nella metà destra della pagina, gli utenti e le utenti ricevono ulteriori informazioni:

- Il 1° paragrafo ricapitola gli interessi principali e suggerisce delle azioni da intraprendere a seconda dei casi (ad esempio, riesaminare le risposte per selezionare uno o due settori professionali).
- Il 2° paragrafo associa gli interessi a un profilo RIASEC (realistico, investigativo, artistico, sociale, intraprendente, convenzionale) e a un'immagine simbolica.
- Il 3° paragrafo invita a informarsi sui [Settori d'attività](#) corrispondenti.
- Consigli su come utilizzare i risultati dei questionari.

### Prima

#### Le sue risposte per importanza

Può vedere ogni domanda cliccando su  e rispondere nuovamente cliccando su 

<b>Finanze, contabilità</b>	▼
Controllo finanziario, revisione	
<b>Natura, ambiente</b>	▼
Agricoltura	
<b>Artigianato tecnico</b>	▼
Tipografia	
<b>Costruzione, abitazione</b>	▼
Pianificazione del territorio Architettura, progetti	
<b>Sicurezza, trasporti</b>	▼
Polizia	
<b>Gestione, amministrazione</b>	▼
	
<b>Industria, meccanica</b>	▼
	



#### Come proseguire?

- 1 Verifichi in che misura il suo posto attuale è in linea con i suoi interessi.
- 2 Se non è il caso, analizzi le possibilità interne di cambiamento.
- 3 Rifletta ad altri contesti in cui potrebbe esercitare la sua professione in sintonia con i suoi interessi.
- 4 Rifletta su altre professioni & funzioni che corrisponderebbero meglio ai suoi interessi.
- 5 Cerchi esempi di attività professionali che combinino diversi dei suoi centri d'interesse.
- 6 Attenzione, questo questionario non è un test scientifico: se desidera approfondire questa riflessione, si rivolga al servizio dell'orientamento della sua regione.

[→ DOMANDE?](#)











### Dopo

#### Le sue risposte per importanza

Può vedere ogni domanda cliccando su  e rispondere nuovamente cliccando su 

#### Siete molto interessati a:

(Punteggi tra 7 e 10)

<b>Marketing, comunicazione (10)</b>	
Marketing Vendite, acquisti Pubblicità	
<b>Costruzione, abitazione (8)</b>	
Pianificazione del territorio Arredamento d'interni	
<b>Salute, settore sociale (8)</b>	
Cure, terapie Medicina Psicologia	
<b>Alimentazione, accoglienza (8)</b>	
Alimentazione Bovande Economia domestica	
<b>Scienze, ricerca (7)</b>	
Scienze della vita Scienze tecniche Scienze sociali	

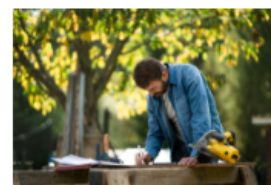
#### Sei moderatamente interessato a:

(Punteggi tra 4 e 6)

Sicurezza, trasporti (6)	
Industria, meccanica (5)	
Arte, media (5)	
Artigianato tecnico (5)	
Informatica, settore multimediale (4)	
Gestione, amministrazione (4)	

#### Le vostre risposte mostrano che

- 1 **Vi interessate a numerosi ambiti**  
Esaminate nuovamente le vostre risposte per selezionare da due a tre ambiti d'interesse principali.
- 2 **Corrispondete al tipo REALISTICO**  
Vi piace muovervi e lavorare con le mani. Il vostro senso pratico vi qualifica per delle professioni tecniche legate alla natura e all'ambiente.  
**Corrispondete anche al tipo INVESTIGATIVO**  
Vi piace analizzare dei problemi e cercare di risolverli. Di indole curiosa, possedete un'interesse per la scienza e l'innovazione. Lavorare con dei dati astratti è quello che fa per voi!
- 3 **Informatevi sulle carriere e sulla formazione nei settori che preferite:**
  - Marketing
  - Commercio
  - Comunicazione commerciale, pubblicità
  - Pianificazione, edilizia, genio civile
  - Arredamenti interni



Adobe Stock Photo/Wallpaper

#### Cosa potete intraprendere

- Discutete dei vostri risultati con uno specialista o una specialista dell'orientamento: fissate un appuntamento presso un servizio d'orientamento della vostra regione.